

DIN EN 14813-2

The logo consists of the letters 'DIN' in a bold, sans-serif font, enclosed within a rectangular border.

ICS 45.060.10

Ersatz für  
DIN EN 14813-2:2006-10

**Bahnanwendungen –  
Luftbehandlung in Führerräumen –  
Teil 2: Typprüfungen;  
Deutsche Fassung EN 14813-2:2006+A1:2010**

Railway applications –  
Air conditioning for driving cabs –  
Part 2: Type tests;  
German version EN 14813-2:2006+A1:2010

Applications ferroviaires –  
Conditionnement de l'air pour cabines de conduite –  
Partie 2: Essais de type;  
Version allemande EN 14813-2:2006+A1:2010

Gesamtumfang 30 Seiten

Normenausschuss Fahrweg und Schienenfahrzeuge (FSF) im DIN

## **Nationales Vorwort**

Dieses Dokument (EN 14813-2:2006+A1:2010) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 256 „Eisenbahnwesen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 087-00-07 AA „Heizung, Lüftung, Klima“ im Normenausschuss Fahrweg und Schienenfahrzeuge (FSF) im DIN.

### **Änderungen**

Gegenüber DIN EN 14813-2:2006-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Anhang ZA über den Zusammenhang dieser Norm mit EU-Richtlinien wurde an die neue Richtlinie 2008/57/EG und an den letzten Stand der Technischen Spezifikationen zur Interoperabilität, durch die grundlegende Anforderungen der Richtlinie in technische Anforderungen umgesetzt werden, angepasst.

### **Frühere Ausgaben**

DIN EN 14813-2: 2006-10

Deutsche Fassung

Bahnanwendungen —  
Luftbehandlung in Führerräumen —  
Teil 2: Typprüfungen

Railway applications —  
Air conditioning for driving cabs —  
Part 2: Type tests

Applications ferroviaires —  
Conditionnement de l'air pour cabines de conduite —  
Partie 2: Essais de type

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 26. Juni 2006 angenommen und schließt Änderung 1 ein, die am 28. September 2010 vom CEN angenommen wurde.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel